



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2021 Rhif 1109 (Cy. 265)

2021 No. 1109 (W. 265)

**IECHYD Y CYHOEDD,
CYMRU**

PUBLIC HEALTH, WALES

Rheoliadau Diogelu Iechyd
(Coronafeirws, Teithio
Rhyngwladol, Atebolrwydd
Gweithredwyr a Gwybodaeth
Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr)
(Cymru) (Diwygiadau Amrywiol
(Rhif 3) 2021

The Health Protection
(Coronavirus, International Travel,
Operator Liability and Public
Health Information to Travellers)
(Wales) (Miscellaneous
Amendments) (No. 3) Regulations
2021

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) ("y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol"), Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol, Profion cyn Ymadael ac Atebolrwydd Gweithredwyr) (Cymru) (Diwygio) 2021 (O.S. 2021/40 (Cy. 11)) ("y Rheoliadau Atebolrwydd Gweithredwyr") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) ("y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd").

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor.

Mae rheoliadau 3, 6 ac 8 yn gwneud darpariaeth i ddileu Atodlen 3 (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), sy'n cynnwys gwledydd y cyfeirir atynt yn gyffredin fel gwledydd 'rhestr werdd', a chyfeiriadau at yr Atodlen honno, o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

These Regulations amend the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020 (S.I. 2020/574 (W. 132)) ("the International Travel Regulations"), the Health Protection (Coronavirus, International Travel, Pre-Departure Testing and Operator Liability) (Wales) (Amendment) Regulations 2021 (S.I. 2021/40 (W. 11)) ("the Operator Liability Regulations") and the Health Protection (Coronavirus, Public Health Information for Persons Travelling to Wales etc.) Regulations 2020 (S.I. 2020/574 (W. 132)) ("the Public Health Information Regulations").

Part 2 of these Regulations amend the International Travel Regulations. The International Travel Regulations impose requirements on persons entering Wales after having been abroad.

Regulations 3, 6 and 8 make provision to remove Schedule 3 (exempt countries and territories outside the common travel area), containing what are commonly referred to as 'green list' countries, and references to that Schedule from the International Travel Regulations.

Mae rheoliad 4 yn gwneud diwygiadau i reoliad 2A (esemptiadau ar gyfer teithwyr sydd wedi eu brechu ac eraill) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, gan gynnwys ychwanegu at y rhestr o wledydd perthnasol ym mharagraff (11) a chyflwyno gwledydd a thiriogaethau perthnasol pellach ym mharagraff newydd (12).

Mae rheoliad 5 yn diwygio rheoliad 6A (gofyniad i feddu ar hysbysiad o ganlyniad prawf negyddol) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn esemptio teithiwr rheoliad 2A o ofynion y rheoliad hwnnw.

Mae rheoliad 7 yn gwneud diwygiadau i'r gofynion sy'n gymwys i ddarparwyr profion preifat ym mharagraffau 1ZA a 2ZA o Atodlen 1C.

Mae rheoliad 9 yn diwygio Atodlen 4 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol i ddiweddarau'r rhestr o ddiwyddiadau chwaraeon penodedig. Caiff unigolyn adael ynysiad er mwyn cystadlu neu hyfforddi, neu ddarparu hyfforddiant neu gymorth arall i berson sy'n cystadlu, mewn digwyddiad chwaraeon a bennir yn Atodlen 4.

Mae'r Rheoliadau Atebolrwydd Gweithredwyr yn gosod gofynion ar bersonau sy'n gweithredu gwasanaethau teithwyr rhyngwladol ("gweithredwyr") sy'n cyrraedd Cymru o'r tu allan i'r ardal deithio gyffredin. O ganlyniad i'r diwygiadau a wneir i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol gan y Rheoliadau hyn, mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud mân ddiwygiadau i'r Rheoliadau Atebolrwydd Gweithredwyr er mwyn adlewyrchu'r newidiadau i'r cyfyngiadau ar deithio rhyngwladol.

Mae'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd yn gosod gofynion ar weithredwyr gwasanaethau teithwyr rhyngwladol sy'n dod o'r tu allan i'r ardal deithio gyffredin i faes awyr, maes hofrenyddion neu borthladd môr yng Nghymru i ddarparu gwybodaeth iechyd y cyhoedd benodedig i deithwyr. O ganlyniad i'r diwygiadau a wneir i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol gan y Rheoliadau hyn, mae Rhan 4 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r wybodaeth iechyd y cyhoedd benodedig y mae rhaid i weithredwyr ei darparu i deithwyr cyn iddynt deithio i Gymru ac wrth iddynt deithio i Gymru.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Regulation 4 makes amendments to regulation 2A (exemptions for vaccinated travellers and others) of the International Travel Regulations, including an expansion of the list of relevant countries at paragraph (11) and introduction of further relevant countries and territories in a new paragraph (12).

Regulation 5 amends regulation 6A (requirement to possess notification of a negative test result) of the International Travel Regulations so as to exempt a regulation 2A traveller from the requirements of that regulation.

Regulation 7 makes amendments to the requirements that apply to private test providers at paragraphs 1ZA and 2ZA of Schedule 1C.

Regulation 9 amends Schedule 4 to the International Travel Regulations to update the list of specified sporting events. An individual is able to leave isolation to compete or train in, or provide coaching or other support to a person competing in a sporting event specified in Schedule 4.

The Operator Liability Regulations impose requirements on persons operating international passenger services ("operators") arriving into Wales from outside the common travel area. In consequence of the amendments made to the International Travel Regulations by these Regulations, Part 3 of these Regulations makes minor amendments to the Operator Liability Regulations to reflect the changes to the restrictions on international travel.

The Public Health Information Regulations impose requirements on operators of international passenger services coming from outside the common travel area to an airport, heliport or seaport in Wales to provide passengers with specified public health information. In consequence of the amendments made to the International Travel Regulations by these Regulations, Part 4 of these Regulations amends the specified public health information that operators must provide to passengers prior to and during travel into Wales.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

2021 Rhif 1109 (Cy. 265)

2021 No. 1109 (W. 265)

**IECHYD Y CYHOEDD,
CYMRU**

PUBLIC HEALTH, WALES

Rheoliadau Diogelu Iechyd
(Coronafeirws, Teithio
Rhyngwladol, Atebolrwydd
Gweithredwyr a Gwybodaeth
Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr)
(Cymru) (Diwygiadau Amrywiol)
(Rhif 3) 2021

The Health Protection
(Coronavirus, International Travel,
Operator Liability and Public
Health Information to Travellers)
(Wales) (Miscellaneous
Amendments) (No. 3) Regulations
2021

Gwnaed am 1.35 p.m. ar 1 Hydref 2021

Made at 1.35 p.m. on 1 October 2021

Gosodwyd gerbron *Senedd*
Cymru am 4.00 p.m. ar 1 Hydref 2021

Laid before *Senedd*
Cymru at 4.00 p.m. on 1 October 2021

Yn dod i rym am 4.00 a.m. ar 4 Hydref 2021

Coming into force at 4.00 a.m. on 4 October
2021

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred on them by sections 45B and 45P(2) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984(1).

RHAN 1

PART 1

Cyffredinol

General

Enwi a dod i rym

Title and coming into force

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol, Atebolrwydd Gweithredwyr a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygiadau Amrywiol) (Rhif 3) 2021.

1.—(1) The title of these Regulations is the Health Protection (Coronavirus, International Travel, Operator Liability and Public Health Information to Travellers) (Wales) (Miscellaneous Amendments) (No. 3) Regulations 2021.

(1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei rhoi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

(1) 1984 c. 22. Part 2A was inserted by section 129 of the Health and Social Care Act 2008 (c. 14). The function of making regulations under Part 2A is conferred on "the appropriate Minister". Under section 45T(6) of the 1984 Act the appropriate Minister as respects Wales, is the Welsh Ministers.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 4 Hydref 2021.

(2) These Regulations come into force at 4.00 a.m. on 4 October 2021.

RHAN 2

Diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020

Diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020

2. Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020⁽¹⁾ wedi eu diwygio yn unol â rheoliadau 3 i 9.

Diwygiadau i reoliad 2

3. Yn rheoliad 2 (dehongli cyffredinol)—

(a) ym mharagraff (1), yn lle'r diffiniad o "gwlad neu diriogaeth esempt" rhodder—

"ystyr "gwlad neu diriogaeth esempt" ("*exempt country or territory*") yw gwlad neu diriogaeth o fewn yr ardal deithio gyffredin, ac mae unrhyw gyfeiriad at "gwlad neu diriogaeth nad yw'n esempt" ("*non-exempt country or territory*") i'w ddehongli yn unol â hynny;";

(b) ym mharagraff (4), hepgorer "(o fewn ystyr rheoliad 9(1))".

PART 2

Amendments to the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020

Amendments to the Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020

2. The Health Protection (Coronavirus, International Travel) (Wales) Regulations 2020⁽¹⁾ are amended in accordance with regulations 3 to 9.

Amendments to regulation 2

3. In regulation 2 (general interpretation)—

(a) in paragraph (1), for the definition of "exempt country or territory" substitute—

"“exempt country or territory” ("*gwlad neu diriogaeth esempt*") means a country or territory within the common travel area, and any reference to a "non-exempt country or territory" ("*gwlad neu diriogaeth nad yw'n esempt*") is to be interpreted accordingly;";

(b) in paragraph (4), omit "(within the meaning of regulation 9(1))".

(1) O.S. 2020/574 (Cy. 132), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/942, O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258), O.S. 2020/1165 (Cy. 263), O.S. 2020/1191 (Cy. 269), O.S. 2020/1223 (Cy. 277), O.S. 2020/1232 (Cy. 278), O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1329 (Cy. 295), O.S. 2020/1362 (Cy. 301), O.S. 2020/1477 (Cy. 316), O.S. 2020/1521 (Cy. 325), O.S. 2020/1602 (Cy. 332), O.S. 2020/1645 (Cy. 345), O.S. 2021/20 (Cy. 7), O.S. 2021/24 (Cy. 8), O.S. 2021/46 (Cy. 10), O.S. 2021/48 (Cy. 11), O.S. 2021/50 (Cy. 12), O.S. 2021/66 (Cy. 15), O.S. 2021/72 (Cy. 18), O.S. 2021/95 (Cy. 26), O.S. 2021/154 (Cy. 38), O.S. 2021/305 (Cy. 78), O.S. 2021/361 (Cy. 110), O.S. 2021/454 (Cy. 144), O.S. 2021/500 (Cy. 149), O.S. 2021/568 (Cy. 156), O.S. 2021/584 (Cy. 161), O.S. 2021/646 (Cy. 166), O.S. 2021/669 (Cy. 170), O.S. 2021/765 (Cy. 187), O.S. 2021/826 (Cy. 193), O.S. 2021/863 (Cy. 202), O.S. 2021/867 (Cy. 203), O.S. 2021/915 (Cy. 208), O.S. 2021/926 (Cy. 211), O.S. 2021/967 (Cy. 227) ac O.S. 2021/1063 (Cy. 250).

(1) S.I. 2020/574 (W. 132), amended by S.I. 2020/595 (W. 136), S.I. 2020/714 (W. 160), S.I. 2020/726 (W. 163), S.I. 2020/804 (W. 177), S.I. 2020/817 (W. 179), S.I. 2020/840 (W. 185), S.I. 2020/868 (W. 190), S.I. 2020/886 (W. 196), S.I. 2020/917 (W. 205), S.I. 2020/942, S.I. 2020/944 (W. 210), S.I. 2020/962 (W. 216), S.I. 2020/981 (W. 220), S.I. 2020/1015 (W. 226), S.I. 2020/1042 (W. 231), S.I. 2020/1080 (W. 243), S.I. 2020/1098 (W. 249), S.I. 2020/1133 (W. 258), S.I. 2020/1165 (W. 263), S.I. 2020/1191 (W. 269), S.I. 2020/1223 (W. 277), S.I. 2020/1232 (W. 278), S.I. 2020/1237 (W. 279), S.I. 2020/1288 (W. 286), S.I. 2020/1329 (W. 295), S.I. 2020/1362 (W. 301), S.I. 2020/1477 (W. 316), S.I. 2020/1521 (W. 325), S.I. 2020/1602 (W. 332), S.I. 2020/1645 (W. 345), S.I. 2021/20 (W. 7), S.I. 2021/24 (W. 8), S.I. 2021/46 (W. 10), S.I. 2021/48 (W. 11), S.I. 2021/50 (W. 12), S.I. 2021/66 (W. 15), S.I. 2021/72 (W. 18), S.I. 2021/95 (W. 26), S.I. 2021/154 (W. 38), S.I. 2021/305 (W. 78), S.I. 2021/361 (W. 110), S.I. 2021/454 (W. 144), S.I. 2021/500 (W. 149), S.I. 2021/568 (W. 156), S.I. 2021/584 (W. 161), S.I. 2021/646 (W. 166), S.I. 2021/669 (W. 170), S.I. 2021/765 (W. 187), S.I. 2021/826 (W. 193), S.I. 2021/863 (W. 202), S.I. 2021/867 (W. 203), S.I. 2021/915 (W. 208), S.I. 2021/926 (W. 211), S.I. 2021/967 (W. 227) and S.I. 2021/1063 (W. 250).

Diwygiadau i reoliad 2A

4.—(1) Mae rheoliad 2A (esemptiadau ar gyfer teithwyr sydd wedi eu brechu ac eraill) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (3)(c)—

- (a) ar ôl paragraff (ii) hepgorer “neu”;
- (b) ar ôl paragraff (iii) mewnosoder—
“neu
(iv) tystysgrif brechlyn,”.

(3) Ym mharagraff (7), yn lle “paragraffau (3) a (6)” rhodder “paragraff (3)”.

(4) Ar ôl paragraff (7) mewnosoder—

“(7A) At ddibenion paragraff (3), pan fo P wedi cael dos o un brechlyn awdurdodedig a dos o frechlyn awdurdodedig gwahanol, bernir bod P wedi cwblhau cwrs o ddosau o frechlyn awdurdodedig.

(7B) At ddibenion paragraff (6), mae P wedi cwblhau cwrs o ddosau o frechlyn os yw P wedi cael y cwrs cyflawn o ddosau o'r brechlyn fel y'i pennir yng nghanllawiau'r gweithgynhyrhydd ar gyfer y brechlyn hwnnw.”

(5) Ym mharagraff (8), yn lle “cael”, yn yr ail le y mae'n digwydd, rhodder “cwblhau”.

(6) Ar ôl paragraff (8) mewnosoder—

“(8A) At ddibenion paragraff (6), pan fo P wedi cael dos o un brechlyn o dan raglen frechu'r Deyrnas Unedig dramor, a dos o frechlyn gwahanol o dan raglen frechu'r Deyrnas Unedig dramor, bernir bod P wedi cwblhau cwrs o ddosau o frechlyn o dan raglen frechu'r Deyrnas Unedig dramor.”

(7) Ym mharagraff (10)—

- (a) yn lle'r diffiniad o “brechlyn awdurdodedig” rhodder—
“ystyr “brechlyn awdurdodedig” (“*authorised vaccine*”) yw cynnyrch meddyginaethol ar gyfer brechu yn erbyn y coronafeirws a awdurdodwyd—
(a) mewn perthynas â dosau a geir yn y Deyrnas Unedig—
(i) i'w gyflenwi yn y Deyrnas Unedig yn unol ag awdurdodiad marchnata, neu

Amendments to regulation 2A

4.—(1) Regulation 2A (exemptions for vaccinated travellers and others) is amended as follows.

(2) In paragraph (3)(c)—

- (a) after paragraph (ii) omit “or”;
- (b) after paragraph (iii) insert—
“or
(iv) a vaccine certificate,”.

(3) In paragraph (7), for “paragraphs (3) and (6)” substitute “paragraph (3)”.

(4) After paragraph (7) insert—

“(7A) For the purposes of paragraph (3), where P has received a dose of one authorised vaccine and a dose of a different authorised vaccine, P is deemed to have completed a course of doses of an authorised vaccine.

(7B) For the purposes of paragraph (6), P has completed a course of doses of a vaccine if P has received the complete course of doses of the vaccine as specified in the manufacturer's guidance for that vaccine.”

(5) In paragraph (8), for “received”, in the second place it occurs, substitute “completed”.

(6) After paragraph (8) insert—

“(8A) For the purposes of paragraph (6), where P has received a dose of one vaccine under the United Kingdom vaccine roll-out overseas, and a dose of a different vaccine under the United Kingdom vaccine roll-out overseas, P is deemed to have completed a course of doses of a vaccine under the United Kingdom vaccine roll-out overseas.”

(7) In paragraph (10)—

- (a) for the definition of “authorised vaccine” substitute—
““authorised vaccine” (“*brechlyn awdurdodedig*”) means a medicinal product for vaccination against coronavirus authorised—
(a) in relation to doses received in the United Kingdom—
(i) for supply in the United Kingdom in accordance with a marketing authorisation, or

- (ii) gan yr awdurdod trwyddedu ar sail dros dro o dan reoliad 174 o Reoliadau Meddyginiaethau Dynol 2012(1);
- (b) mewn perthynas â dosau a geir mewn gwlad berthnasol a restrir yng ngholofn gyntaf y tabl ym mharagraff (11), i'w gyflenwi yn y wlad honno yn dilyn gwerthusiad gan y rheoleiddiwr perthnasol ar gyfer y wlad;
- (c) mewn perthynas â dosau a geir mewn gwlad berthnasol a restrir ym mharagraff (12), yn unol â pharagraff (a);”;
- (b) yn lle'r diffiniad o “awdurdodiad marchnata” rhodder—
“ystyr “awdurdodiad marchnata” (“*marketing authorisation*”)—
- (a) mewn perthynas â brechlyn a awdurdodwyd i'w gyflenwi yn y Deyrnas Unedig neu mewn Aelod-wladwriaeth, yw'r ystyr a roddir i “marketing authorisation” yn rheoliad 8(1) (dehongli cyffredinol) o Reoliadau Meddyginiaethau Dynol 2012;
- (b) mewn perthynas â brechlyn a awdurdodwyd i'w gyflenwi mewn gwlad berthnasol a restrir yng ngholofn gyntaf y tabl ym mharagraff (11) ac eithrio Aelod-wladwriaeth, yw awdurdodiad marchnata a roddwyd gan y rheoleiddiwr perthnasol ar gyfer y wlad;”;
- (c) yn lle'r diffiniad o “gwlad berthnasol” rhodder—
“ystyr “gwlad berthnasol” (“*relevant country*”) yw gwlad neu diriogaeth a restrir yng ngholofn gyntaf y tabl ym mharagraff (11) neu wlad neu diriogaeth a restrir ym mharagraff (12);”;
- (d) yn y lle priodol, mewnosoder—
“ystyr “tystysgrif brechlyn” (“*vaccine certificate*”) yw tystysgrif mewn Saesneg, Ffrangeg neu Sbaeneg a ddyroddir gan awdurdod iechyd cymwys gwlad berthnasol sy'n cynnwys—
- (a) enw llawn P;
- (b) dyddiad geni P;
- (c) enw a gweithgynhyrhydd y brechlyn y mae P wedi ei gael;
- (ii) by the licensing authority on a temporary basis under regulation 174 of the Human Medicines Regulations 2012(1);
- (b) in relation to doses received in a relevant country listed in the first column of the table in paragraph (11), for supply in that country following evaluation by the relevant regulator for the country;
- (c) in relation to doses received in a relevant country listed in paragraph (12), in accordance with paragraph (a);”;
- (b) for the definition of “marketing authorisation” substitute—
““marketing authorisation” (“*awdurdodiad marchnata*”)—
- (a) in relation to a vaccine authorised for supply in the United Kingdom or in a member State, has the meaning given in regulation 8(1) (general interpretation) of the Human Medicines Regulations 2012;
- (b) in relation to a vaccine authorised for supply in a relevant country listed in the first column of the table in paragraph (11) other than a member State, means a marketing authorisation granted by the relevant regulator for the country;”;
- (c) for the definition of “relevant country” substitute—
““relevant country” (“*gwlad berthnasol*”) means a country or territory listed in the first column of the table in paragraph (11) or a country or territory listed in paragraph (12);”;
- (d) at the appropriate place, insert—
““vaccine certificate” (“*tystysgrif brechlyn*”) means a certificate in English, French or Spanish issued by the competent health authority of a relevant country which contains—
- (a) P’s full name;
- (b) P’s date of birth;
- (c) the name and manufacturer of the vaccine that P has received;

- (d) y dyddiad y cafodd P bob dos o'r brechlyn;
- (e) manylion ynghylch naill ai pwy yw dyroddwr y dystysgrif neu'r wlad y rhoddwyd y brechlyn ynddi, neu'r ddau."

(8) Yn y tabl ym mharagraff (11), yn y lle priodol—

- (a) yn y golofn gyntaf (y wlad berthnasol), mewnosoder "Awstralia" ac yn yr ail golofn (y rheoleiddiwr perthnasol) ar yr un rhes, mewnosoder "Y Weinyddiaeth Nwyddau Therapiwtig";
- (b) yn y golofn gyntaf (y wlad berthnasol), mewnosoder "Canada" ac yn yr ail golofn (y rheoleiddiwr perthnasol), mewnosoder "Iechyd Canada".

(9) Ar ôl paragraff (11) mewnosoder—

"(12) Y gwledydd a'r tiriogaethau y cyfeirir atynt yn y diffiniad o "gwlad berthnasol" yw—

Antigua a Barbuda
 Bahrain
 Barbados
 Brunei
 De Korea
 Dominica
 Yr Emiradau Arabaidd Unedig
 Israel
 Japan
 Kuwait
 Malaysia
 Qatar
 Saudi Arabia
 Seland Newydd
 Singapore
 Taiwan".

- (d) the date that P received each dose of the vaccine;
- (e) details of either the identity of the issuer of the certificate or the country of vaccination, or both."

(8) In the table in paragraph (11), at the appropriate place—

- (a) in the first column (relevant country), insert "Australia" and in the second column (relevant regulator) of the same row, insert "The Therapeutic Goods Administration";
- (b) in the first column (relevant country), insert "Canada" and in the second column (relevant regulator), insert "Health Canada".

(9) After paragraph (11) insert—

"(12) The countries and territories referred to in the definition of "relevant country" are—

Antigua and Barbuda
 Bahrain
 Barbados
 Brunei
 Dominica
 Israel
 Japan
 Kuwait
 Malaysia
 New Zealand
 Qatar
 Saudi Arabia
 Singapore
 South Korea
 Taiwan
 United Arab Emirates".

Diwygiadau i reoliad 6A

5. Yn rheoliad 6A (gofyniad i feddu ar hysbysiad o ganlyniad prawf negyddol)—

- (a) ym mharagraff (4)(d), yn lle "." rhodder ";;";
- (b) ar ôl paragraff (4)(d) mewnosoder—
 "(e) person sy'n deithiwr rheoliad 2A."

Amendments to regulation 6A

5. In regulation 6A (requirement to possess notification of a negative test result)—

- (a) in paragraph (4)(d), for "." substitute ";;";
- (b) after paragraph (4)(d) insert—
 "(e) a person who is a regulation 2A traveller."

Diwygiad i reoliad 6AB

6. Yn lle rheoliad 6AB(2)(d)(ii) rhodder—

“(ii) mewn cysylltiad â theithiwr rheoliad 2A, archeb ar gyfer prawf diwrnod 2.”

Diwygiadau i Atodlen 1C

7. Yn Atodlen 1C (profi mandadol ar ôl cyrraedd Cymru)—

(a) ym mharagraff 1ZA(1) (proffion diwrnod 2: gofynion o ran darparwr prawf preifat), ar ôl paragraff (l) mewnosoder—

“(la) pan—

- (i) bo sampl i’w dilyniannu yn unol â pharagraff (l), a
- (ii) bo’r dilyniannu i ddiwydd mewn labordy (“y labordy dilyniannu”) ac eithrio’r labordy y proseswyd y sampl ynddo yn y lle cyntaf (“y labordy diagnostig”),

pan fo’n sicrhau bod y labordy dilyniannu yn cael y sampl heb fod yn hwyrach na 24 awr ar ôl i’r labordy diagnostig ddod i wybod am ganlyniad y prosesu cychwynnol;”;

(b) ym mharagraff 2ZA(1) (proffion diwrnod 8: gofynion o ran darparwr prawf preifat), ar ôl paragraff (h) mewnosoder—

“(ha) pan—

- (i) bo sampl i’w dilyniannu yn unol â pharagraff (h), a
- (ii) bo’r dilyniannu i ddiwydd mewn labordy (“y labordy dilyniannu”) ac eithrio’r labordy y proseswyd y sampl ynddo yn y lle cyntaf (“y labordy diagnostig”),

pan fo’n sicrhau bod y labordy dilyniannu yn cael y sampl heb fod yn hwyrach na 24 awr ar ôl i’r labordy diagnostig ddod i wybod am ganlyniad y prosesu cychwynnol;”.

Hepgor Atodlen 3

8. Hepgorer Atodlen 3 (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i’r ardal deithio gyffredin).

Amendment to regulation 6AB

6. For regulation 6AB(2)(d)(ii) substitute—

“(ii) in respect of a regulation 2A traveller, a booking for a day 2 test.”

Amendments to Schedule 1C

7. In Schedule 1C (mandatory testing after arrival in Wales)—

(a) in paragraph 1ZA(1) (day 2 tests: private test provider requirements), after paragraph (l) insert—

“(la) where—

- (i) a sample is to be sequenced in accordance with paragraph (l), and
- (ii) the sequencing is to take place at a laboratory (“the sequencing laboratory”) other than the laboratory at which the sample was initially processed (“the diagnostic laboratory”),

they secure that the sample is received at the sequencing laboratory no later than 24 hours after the result of the initial processing becomes known to the diagnostic laboratory;”;

(b) in paragraph 2ZA(1) (day 8 tests: private test provider requirements), after paragraph (h) insert—

“(ha) where—

- (i) a sample is to be sequenced in accordance with paragraph (h), and
- (ii) the sequencing is to take place at a laboratory (“the sequencing laboratory”) other than the laboratory at which the sample was initially processed (“the diagnostic laboratory”),

they secure that the sample is received at the sequencing laboratory no later than 24 hours after the result of the initial processing becomes known to the diagnostic laboratory;”.

Omission of Schedule 3

8. Omit Schedule 3 (exempt countries and territories outside the common travel area).

Diwygiad i Atodlen 4

9. Yn Atodlen 4 (digwyddiadau chwaraeon penodedig), ar y diwedd mewnosoder—

“Saethu Targedau:
Pencampwriaethau Agored Dryll
Aer Cymru

Badminton: Pencampwriaethau
Badminton Rhyngwladol Cymru
VICTOR

Gymnasteg: Pencampwriaethau
Gogledd Ewrop”.

RHAN 3

Diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd
(Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol, Profion
cyn Ymadael ac Atebolrwydd Gweithredwyr)
(Cymru) (Diwygio) 2021

**Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws,
Teithio Rhyngwladol, Profion cyn Ymadael ac
Atebolrwydd Gweithredwyr) (Cymru) (Diwygio)
2021**

10. Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws,
Teithio Rhyngwladol, Profion Cyn Ymadael ac
Atebolrwydd Gweithredwyr) (Cymru) (Diwygio)
2021(1) wedi eu diwygio yn unol â rheoliadau 11 a 12.

Diwygiad i reoliad 4

11. Yn rheoliad 4 (dehongli), yn y lle priodol
mewnosoder—

“mae i “teithiwr rheoliad 2A” (“*regulation
2A traveller*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad
2A o’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol;”.

Diwygiadau i reoliad 5C

12. Yn rheoliad 5C (gofyniad i wirio statws
brechu)—

(a) ym mharagraff (1), ar ôl “teithiwr Atodlen
3A” mewnosoder “neu deithiwr rheoliad 2A
sydd wedi ei wirhau”;

Amendment to Schedule 4

9. In Schedule 4 (specified sporting events), at the
end insert—

“Target Shooting: The Welsh Open
Airgun Championships

Badminton: VICTOR Welsh
International Badminton Championships

Gymnastics: Northern European
Championships”.

PART 3

Amendments to the Health Protection
(Coronavirus, International Travel, Pre-
Departure Testing and Operator Liability)
(Wales) (Amendment) Regulations 2021

**Amendment of the Health Protection (Coronavirus,
International Travel, Pre-Departure Testing and
Operator Liability) (Wales) (Amendment)
Regulations 2021**

10. The Health Protection (Coronavirus,
International Travel, Pre-Departure Testing and
Operator Liability) (Wales) (Amendment) Regulations
2021(1) are amended in accordance with regulations
11 and 12.

Amendment to regulation 4

11. In regulation 4 (interpretation), at the appropriate
place insert—

““*regulation 2A traveller*” (“*teithiwr
rheoliad 2A*”) has the meaning given in
regulation 2A of the International Travel
Regulations;”.

Amendments to regulation 5C

12. In regulation 5C (requirement to check
vaccination status)—

(a) in paragraph (1), after “a Schedule 3A
passenger” insert “or a verified regulation 2A
traveller”;

(1) O.S. 2021/48 (Cy. 11), a ddiwygiwyd gan O.S. 2021/72 (Cy. 18), O.S. 2021/171 (Cy. 39), O.S. 2021/305 (Cy. 78), O.S. 2021/584 (Cy. 161), O.S. 2021/646 (Cy. 166), O.S. 2021/826 (Cy. 193), O.S. 2021/915 (Cy. 208) ac O.S. 2021/926 (Cy. 211).

(1) S.I. 2021/48 (W. 11), amended by S.I. 2021/72 (W. 18), S.I. 2021/171 (W. 39), S.I. 2021/305 (W. 78), S.I. 2021/584 (W. 161), S.I. 2021/646 (W. 166), S.I. 2021/826 (W. 193), S.I. 2021/915 (W. 208) and S.I. 2021/926 (W. 211).

(b) ar ôl paragraff (3) mewnosoder—

“(4) Yn y rheoliad hwn, ystyr “teithiwr rheoliad 2A sydd wedi ei wirhau” yw teithiwr rheoliad 2A y dangosir ei statws brechu ar gyfleuster y cyfeirir ato yn rheoliad 4(1) o’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel “Vaccine Status: Verified Full/Exempt”.”

RHAN 4

Diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd
(Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd
ar gyfer Personau sy’n Teithio i Gymru etc.)
2020

**Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws,
Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau
sy’n Teithio i Gymru etc.) 2020**

13. Yn lle’r Atodlen i Reoliadau Diogelu Iechyd
(Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar
gyfer Personau sy’n Teithio i Gymru etc.) 2020(1)
rhodder—

“YR ATODLEN

Rheoliadau 3, 3A a 4

Rhan 1

Yr wybodaeth sydd i’w darparu at ddibenion
rheoliadau 3(2)(a)(i), 3(2)(b)(i), 3(2)(c)(i),
3A(4)(b)(i) a 3A(4)(c) yw—

**“Essential information to enter Wales from
overseas**

Fill in your Passenger Locator Form before
arrival. You must declare all countries you have
visited or transited through in the 10 days prior
to your arrival on your Passenger Locator Form.

Before departure, check the list of red list of
countries, as the list can change regularly.

(b) after paragraph (3) insert—

“(4) In this regulation, “verified regulation 2A traveller” means a regulation 2A traveller whose vaccination status is shown on a facility referred to in regulation 4(1) of the International Travel Regulations as “Vaccine Status: Verified Full/Exempt”.”

PART 4

Amendments to the Health Protection
(Coronavirus, Public Health Information for
Persons Travelling to Wales etc.) Regulations
2020

**Amendment of the Health Protection (Coronavirus,
Public Health Information for Persons Travelling
to Wales etc.) Regulations 2020**

13. For the Schedule to the Health Protection
(Coronavirus, Public Health Information for Persons
Travelling to Wales etc.) Regulations 2020(1)
substitute—

“SCHEDULE

Regulations 3, 3A and 4

Part 1

The information to be provided for the purposes
of regulations 3(2)(a)(i), 3(2)(b)(i), 3(2)(c)(i),
3A(4)(b)(i) and 3A(4)(c) is—

**“Essential information to enter Wales from
overseas**

Fill in your Passenger Locator Form before
arrival. You must declare all countries you have
visited or transited through in the 10 days prior
to your arrival on your Passenger Locator Form.

Before departure, check the list of red list of
countries, as the list can change regularly.

(1) O.S. 2020/595 (Cy. 136), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/1118 (Cy. 253), O.S. 2020/1521 (Cy. 325), O.S. 2021/72 (Cy. 18), O.S. 2021/171 (Cy. 39), O.S. 2021/457 (Cy. 145), O.S. 2021/584 (Cy. 161), O.S. 2021/646 (Cy. 166), O.S. 2021/765 (Cy. 187) ac O.S. 2021/863 (Cy. 202).

(1) S.I. 2020/595 (W. 136), amended by S.I. 2020/714 (W. 160), S.I. 2020/1118 (W. 253), S.I. 2020/1521 (W. 325), S.I. 2021/72 (W. 18), S.I. 2021/171 (W. 39), S.I. 2021/457 (W. 145), S.I. 2021/584 (W. 161), S.I. 2021/646 (W. 166), S.I. 2021/765 (W. 187) and S.I. 2021/863 (W. 202).

Red list passengers (including passengers who are fully vaccinated)

1. Provide proof of a negative COVID-19 test taken within 3 days of departure to Wales
2. Book a managed quarantine package
3. Complete a Passenger Locator Form

You can only enter if you are a British or Irish National, or you have residency rights in the UK. You must enter through a designated port and quarantine in a government approved hotel for 10 days.

Unvaccinated passengers or passengers vaccinated with unauthorised vaccines who are not red list passengers

1. Provide proof of a negative COVID-19 test taken within 3 days of departure to Wales
2. Book tests for day 2 and 8
3. Complete a Passenger Locator Form
4. Make plans to self-quarantine in private accommodation for 10 full days after arrival (or full duration of stay if less than 10 days)

Fully vaccinated passengers who are not red list passengers

1. Book a test for day 2
2. Complete a Passenger Locator Form
3. Have evidence of your vaccination status with you during travel

These measures apply to all persons (including UK nationals and residents) arriving in Wales from outside the common travel area comprising the United Kingdom, Ireland, the Isle of Man, and the Channel Islands. The British Overseas Territories are not in the common travel area. Public health requirements may vary depending upon in which nation of the UK you are staying.

England: <https://www.gov.uk/uk-border-control>

Northern Ireland: <https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-international-travel-advice>

Scotland: <https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-international-travel-quarantine/pages/overview/>

Wales: <https://gov.wales/travelrules>

Red list passengers (including passengers who are fully vaccinated)

1. Provide proof of a negative COVID-19 test taken within 3 days of departure to Wales
2. Book a managed quarantine package
3. Complete a Passenger Locator Form

You can only enter if you are a British or Irish National, or you have residency rights in the UK. You must enter through a designated port and quarantine in a government approved hotel for 10 days.

Unvaccinated passengers or passengers vaccinated with unauthorised vaccines who are not red list passengers

1. Provide proof of a negative COVID-19 test taken within 3 days of departure to Wales
2. Book tests for day 2 and 8
3. Complete a Passenger Locator Form
4. Make plans to self-quarantine in private accommodation for 10 full days after arrival (or full duration of stay if less than 10 days)

Fully vaccinated passengers who are not red list passengers

1. Book a test for day 2
2. Complete a Passenger Locator Form
3. Have evidence of your vaccination status with you during travel

These measures apply to all persons (including UK nationals and residents) arriving in Wales from outside the common travel area comprising the United Kingdom, Ireland, the Isle of Man, and the Channel Islands. The British Overseas Territories are not in the common travel area. Public health requirements may vary depending upon in which nation of the UK you are staying.

England: <https://www.gov.uk/uk-border-control>

Northern Ireland: <https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-international-travel-advice>

Scotland: <https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-international-travel-quarantine/pages/overview/>

Wales: <https://gov.wales/travelrules>

Failure to comply with these measures is a criminal offence and you could be fined. There are a limited set of exemptions from these measures. Check the list of exemptions carefully. You may be fined if you fraudulently claim an exemption.

Rhan 2

Y datganiad sydd i'w ddarparu at ddibenion rheoliad 4 yw—

(a) y fersiwn Gymraeg—

“Dyma neges iechyd y cyhoedd ar ran asiantaethau iechyd y cyhoeddus y Deyrnas Unedig.

Oni bai eich bod wedi eich esemptio, pa mor hir bynnag yr ydych yn bwriadu aros yn y Deyrnas Unedig, rhaid i bawb gymryd prawf COVID-19 a archebwyd ymlaen llaw o fewn y ddau ddiwrnod cyntaf ar ôl ichi gyrraedd, hyd yn oed os ydych wedi eich brechu'n llawn. Rhaid i deithwyr nad ydynt wedi eu brechu gymryd prawf pellach ar ddiwrnod 8 ar ôl iddynt gyrraedd a hunanyysu.

Os ydych wedi bod mewn unrhyw wledydd ar y rhestr goch, neu wedi tramwyo drwy unrhyw wledydd o'r fath, o fewn y 10 niwrnod blaenorol, rhaid ichi fynd i gwarantyn mewn cyfleuster cwarantyn a reolir am y 10 niwrnod cyntaf ar ôl ichi gyrraedd a hefyd gymryd prawf arall 8 niwrnod ar ôl ichi gyrraedd.

Symptomau'r coronafeirws yw peswch cyson newydd, tymheredd uchel neu golli eich synnwyr blasu neu arogl arferol, neu newid yn eich synnwyr blasu neu arogl arferol. Os ydych yn profi unrhyw un o'r symptomau hyn, ni waeth pa mor ysgafn ydynt, fe'ch cynghorir i wneud eich hunan yn hysbys i'r criw.

Dilynwch y canllawiau Iechyd y Cyhoedd ar gyfer yr ardal yr ydych yn byw ynddi neu'n teithio ynddi.

Ewch i [gov.uk/coronavirus](https://www.gov.uk/coronavirus) i gael rhagor o gyngor.”;

(b) y fersiwn Saesneg—

“The following is a public health message on behalf of the UK's public health agencies.

Failure to comply with these measures is a criminal offence and you could be fined. There are a limited set of exemptions from these measures. Check the list of exemptions carefully. You may be fined if you fraudulently claim an exemption.

Part 2

The statement to be provided for the purposes of regulation 4 is—

(a) Welsh language version—

“Dyma neges iechyd y cyhoedd ar ran asiantaethau iechyd y cyhoeddus y Deyrnas Unedig.

Oni bai eich bod wedi eich esemptio, pa mor hir bynnag yr ydych yn bwriadu aros yn y Deyrnas Unedig, rhaid i bawb gymryd prawf COVID-19 a archebwyd ymlaen llaw o fewn y ddau ddiwrnod cyntaf ar ôl ichi gyrraedd, hyd yn oed os ydych wedi eich brechu'n llawn. Rhaid i deithwyr nad ydynt wedi eu brechu gymryd prawf pellach ar ddiwrnod 8 ar ôl iddynt gyrraedd a hunanyysu.

Os ydych wedi bod mewn unrhyw wledydd ar y rhestr goch, neu wedi tramwyo drwy unrhyw wledydd o'r fath, o fewn y 10 niwrnod blaenorol, rhaid ichi fynd i gwarantyn mewn cyfleuster cwarantyn a reolir am y 10 niwrnod cyntaf ar ôl ichi gyrraedd a hefyd gymryd prawf arall 8 niwrnod ar ôl ichi gyrraedd.

Symptomau'r coronafeirws yw peswch cyson newydd, tymheredd uchel neu golli eich synnwyr blasu neu arogl arferol, neu newid yn eich synnwyr blasu neu arogl arferol. Os ydych yn profi unrhyw un o'r symptomau hyn, ni waeth pa mor ysgafn ydynt, fe'ch cynghorir i wneud eich hunan yn hysbys i'r criw.

Dilynwch y canllawiau Iechyd y Cyhoedd ar gyfer yr ardal yr ydych yn byw ynddi neu'n teithio ynddi.

Ewch i [gov.uk/coronavirus](https://www.gov.uk/coronavirus) i gael rhagor o gyngor.”;

(b) English language version—

“The following is a public health message on behalf of the UK's public health agencies.

Unless exempt, however long you intend to stay in the UK, everyone must take a pre-booked COVID-19 test within the first two days after you arrive, even if you have been fully vaccinated. Unvaccinated passengers must take a further test on day 8 after they arrive and self-quarantine.

If you have been in or transited through any countries on the red list within the previous 10 days, you must quarantine in a managed quarantine facility for the first 10 days after arrival and also take another test 8 days after arrival.

The symptoms of coronavirus are a new continuous cough, a high temperature or a loss of, or change in, normal sense of taste or smell. If you experience any of these symptoms, however mild, you are advised to make yourself known to the crew.

Please follow the Public Health guidance for the area you are living or travelling in.

Visit [gov.uk/coronavirus](https://www.gov.uk/coronavirus) for more advice.”;

- (c) y datganiad sydd ym mharagraff (a) neu (b) wedi ei gyfieithu i iaith a gydnabyddir yn swyddogol yn y wlad yr ymadawyd â hi.”

Unless exempt, however long you intend to stay in the UK, everyone must take a pre-booked COVID-19 test within the first two days after you arrive, even if you have been fully vaccinated. Unvaccinated passengers must take a further test on day 8 after they arrive and self-quarantine.

If you have been in or transited through any countries on the red list within the previous 10 days, you must quarantine in a managed quarantine facility for the first 10 days after arrival and also take another test 8 days after arrival.

The symptoms of coronavirus are a new continuous cough, a high temperature or a loss of, or change in, normal sense of taste or smell. If you experience any of these symptoms, however mild, you are advised to make yourself known to the crew.

Please follow the Public Health guidance for the area you are living or travelling in.

Visit [gov.uk/coronavirus](https://www.gov.uk/coronavirus) for more advice.”;

- (c) the statement in paragraph (a) or (b) translated into an officially recognised language of the country of departure.”

Eluned Morgan

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,
un o Weinidogion Cymru
Am 1:35 p.m. ar 1 Hydref 2021

©©Hawlfraint y Goron 2021

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Minister for Health and Social Services, one of the
Welsh Ministers
At 1:35 p.m. on 1 October 2021

© Crown copyright 2021

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£6.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2021/1109>

ISBN 978-0-348-39125-1



9 780348 391251